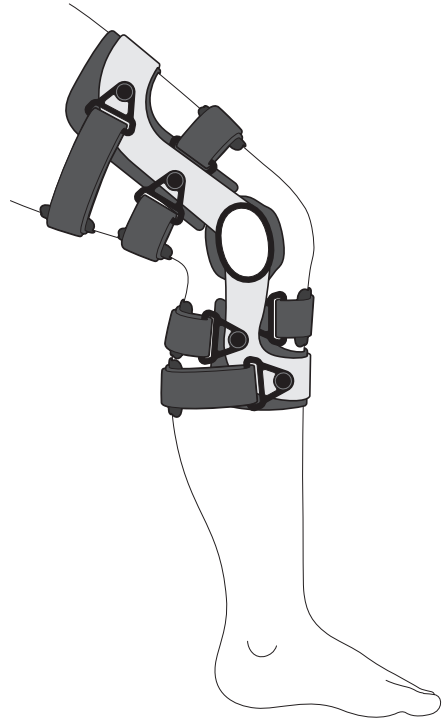


Jet Knee

FITTING INSTRUCTIONS

DANISH	4
FINNISH	5
NORWEGIAN	6
ROMANIAN	7
DUTCH	8
POLISH	9



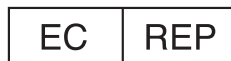
Breg, Inc.
2382 Faraday Avenue, Suite 300
Carlsbad, CA 92008 U.S.A.

P: 800-321-0607

F: 800-329-2734

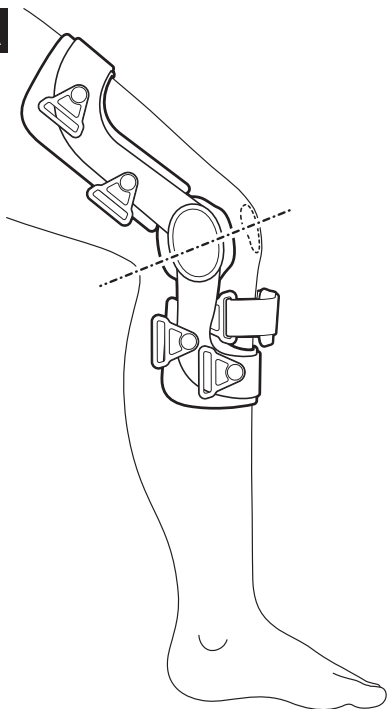
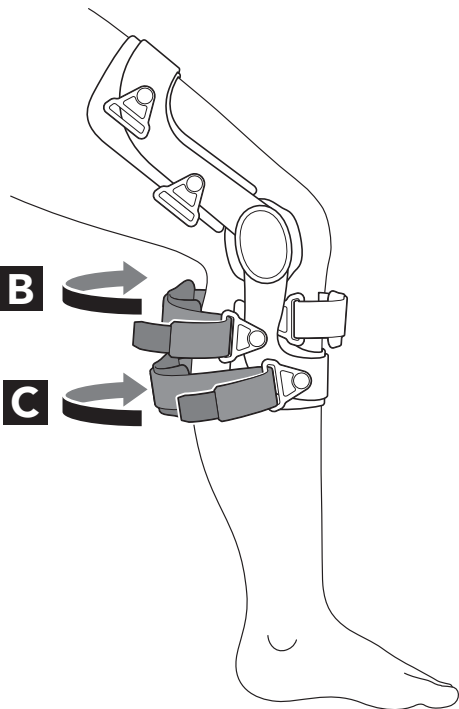
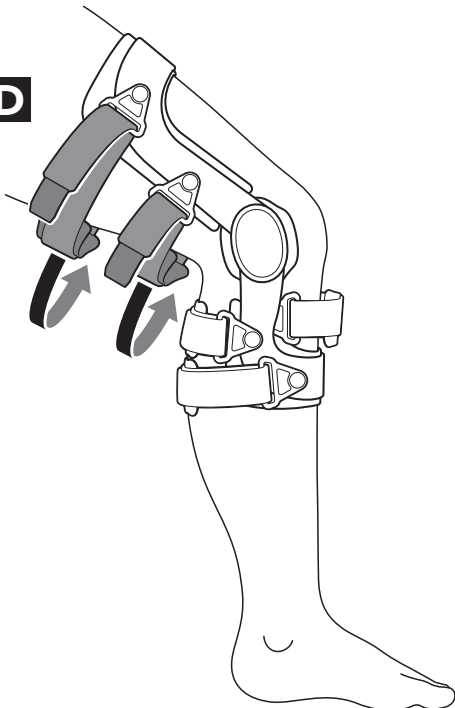
www.breg.com

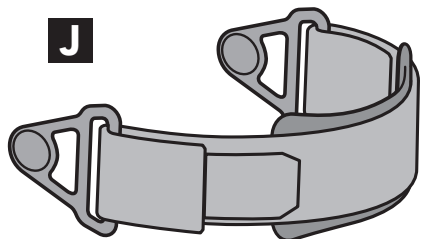
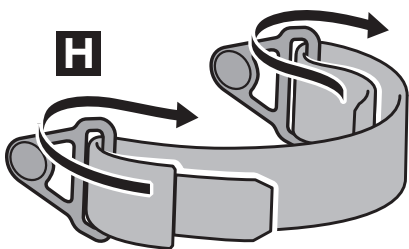
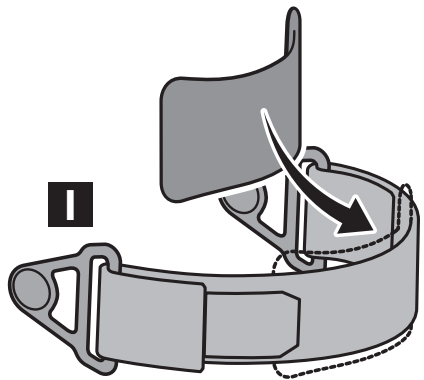
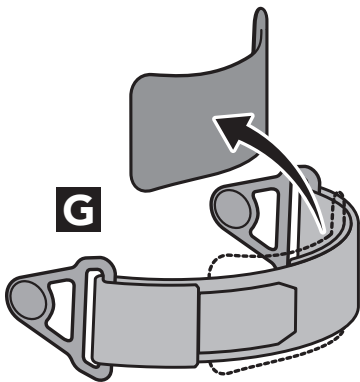
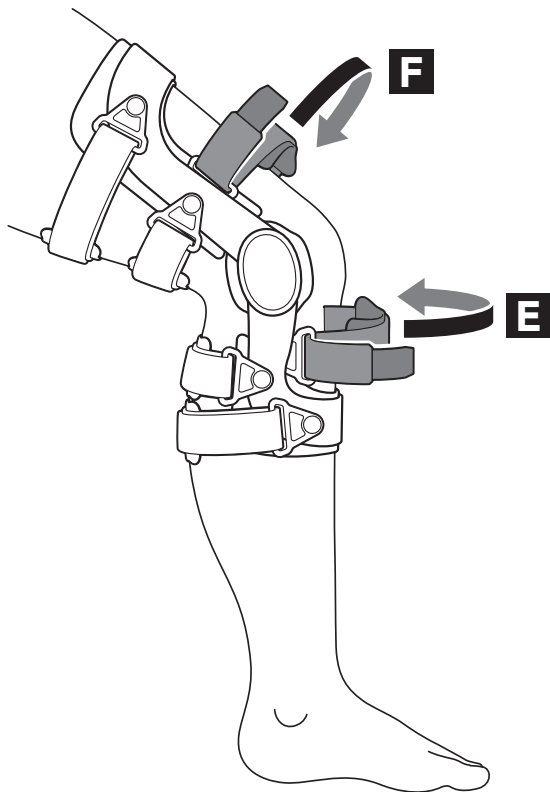
©2023 Breg, Inc. All rights reserved.



E/U authorized representative
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
D-30175 Hannover
Germany

AW-1.04124 Rev B 10/23

A**B****C****D**



⚠ ADVARSLER

TILSIGTET ANVENDELSE: TIL BEHANDLING AF PUBERTETSSKADER PÅ ACL, PCL, MCL OG LCL, MEDIALE ELLER LATERALE MENISKSKADER OG LEDMUS (OSTEOCHONDRITIS DISSECANS).

ANSVARSRFRASKRIVELSE: PRÆVENTIV ANVENDELSE AF KNÆORTOSER BESKYTTER MULIGVIS IKKE PATIENTEN IMOD ALLE SKADER, MEN KAN REDUCERE SVÆRHEDSGRADEN AF EN KNÆSKADE.

ADVARSEL: KUN TIL BRUG PÅ EN ENKELT PATIENT.

FORSIGTIG: AKTIVITETSÆNDRING OG KORREKT REHABILITERING ER EN VIGTIG DEL AF ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. HVIS DER OPSTÅR YDERLIGERE SMERTER ELLER ANDRE SYMPTOMER UNDER BRUG AF DENNE ANORDNING, SKAL DU AFBRYDE BRUGEN OG SØGE LÆGE.

FORSIGTIG: DENNE ANORDNING VIL IKKE FORHINDRE ELLER REDUCERE ALLE SKADER.

FORSIGTIG: LÆS TILPASNINGSVEJLEDNINGEN OG ALLE ADVARSLER GRUNDIGT IGENNEM FØR IBRUGTAGNING. FOR AT SIKRE ORTOSENS OPTIMALE YDEEVNE SKAL ALLE ANVISNINGER FØLGES NØJE. UKORREKT POSITIONERING AF ORTOSEN OG FASTGØRELSE AF HVER REM VIL KOMPROMITTERE PRODUKTETS YDEEVNE OG KOMFORT.

FORSIGTIG: DENNE ANORDNING ER UDVIKLET TIL DE INDIKATIONER, DER ER ANGIVET OVENFOR, OG KAN BLIVE BESKADIGET AF USÆDVANLIGE AKTIVITETER SOM F.EKS. SPORT, FALD ELLER ANDRE ULYKKER, ELLER HVIS HÆNGSLERNE UDSÆTTES FOR SNAVS ELLER VÆSKER. FOR AT UNDGÅ RISIKOEN FOR UHELD OG MULIG PERSONSKADE PÅ PATIENTEN SKAL BRUGEN AFBRYDES, HVIS EN SÅDAN HÆNDELSE HAR FUNDET STED.

FORSIGTIG: EFTERLAD IKKE DENNE ANORDNING I EN BIL PÅ EN VARM DAG ELLER PÅ ET ANDET STED, HVOR TEMPERATUREN KAN OVERSTIGE 65 °C (150 °F) I LÆNGERE TID.

Løsn remmene

Åbn de fire remme på bagside af ortosen ved at trække remtapperne igennem D-ringen. Løsn derefter frontremmen.

Positionering af ortosen

A. Placér ortosen på benet i siddende stilling med knæet let bøjet, og sørg for, at midten af hængslet er en smule over midten af knæskallen.

Fastgøring af ortosen

B. Øvre lægrem: Før remmen igennem toppen af læggen. Før enden af remmen igennem D-ringen. Træk i tappen, indtil en god og komfortabel pasform er opnået.

C. Nedre lægrem: Følg anvisningerne i trin **B** for at fastgøre den nedre lægrem.

D. Bageste lærremme: Følg anvisningerne i trin **B** for at fastgøre de bageste lærremme.

E. Justér den forreste skinnebensrem: Tilspænd den forreste rem, indtil den sidder tæt, men behageligt. Overspænding vil resultere i, at hængslerne trækkes fremad og forbi benets midtlinje.

F. Justér den forreste lærrem (PCL/kombinerede instabilitetsversioner): Tilspænd den forreste lærrem. Overspænding af den forreste lærrem kan resultere i, at ortosen ikke fungerer efter hensigten. Udfør justering efter behov. Bemærk: Alle remme for PCL-patienter bør justeres med fuldt udstrakt ben.

Sådan justeres remlængden

G. Fjern rempudden.

H. Løsn remmen, og justér remlængden ved hjælp af burrebåndet.

I. Når remlængden er færdigjusteret, kan rempudden monteres og midterstilles igen. Overskydende remlængde kan tilskæres med en saks.

J. Remmen er nu justeret.

Hvis der er indtruffet alvorlige hændelser i forbindelse med anordningen, skal dette rapporteres til Breg og den kompetente myndighed i den medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

VAROITUKSET

KÄYTTÖAIHEET: TUEN KÄYTTÖAIHEITA OVAT TEINI-
IKÄISTEN ETURISTISITEEN, TAKARISTISITEEN, SISEMMÄN
SIVUSITEEN TAI ULOMMAN SIVUSITEEN VAMMAT, MEDIAALISEN
TAI LATERAALISEN NIVELKIERUKAN VAMMAT JA DISSEKOIVA
OSTEOKONDRIITTI.

VASTUUVAPAUSLAUSEKE: POLVITUKIEN
ENNALTAEHKÄISEVÄ KÄYTTÖ EI SUOJAA VÄLTÄMÄTTÄ KAIKILTA
VAMMOILTA, MUTTA SE SAATTAO RAOJITTAO POLVIVAMMOJEN
VAKAVUUTTA.

VAROITUS: TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU
HENKILÖKOHTAISEEN KÄYTTÖÖN.

HUOMAUTUS: YKSILÖLLISTEN TARPEIDEN MUKAAN
SUUNNITELLUT FYYSISET AKTIVITEETIT JA ASIANMUKAINEN
KUNTOUTUS OVAT OLENNAINEN OSA TURVALLISTA HOITO-
OHJELMAA. JOS TÄTÄ LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ILMENEEO UUSIA
KIPUJA TAI MUITA OIREITA, KESKEYTÄ LAITTEEN KÄYTTÖ JA OTO
YHTEYTTÄ LÄÄKÄRIIN.

HUOMAUTUS: TÄMÄ LAITE EI EHKÄISE TAI LIEVITÄ KAIKKIA
VAMMOJA.

HUOMAUTUS: LUE KIINNITYSOHJEET JA VAROITUKSET
HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. VARMISTA LAITTEEN
OIKEA TOIMINTA NOUDATTAMALLA KAIKKIA OHJEITA. JOS
LAITETTA EI ASETETA JA KIINNITETÄ PAIKOILLEEN OIKEIN, SE
EI VÄLTÄMÄTTÄ TOIMI HALUTULLA TAVALLA JA SEN KÄYTTÖ
SAATTAO OLLA EPÄMIELLYTTÄVÄÄ.

HUOMAUTUS: TÄMÄ LAITE ON SUUNNITELTU EDELLÄ
MAINITTUJA KÄYTTÖAIHEITA VARTEN, JA SE SAATTAO
VAHINGOITTUUA, JOS SITÄ KÄYTETÄÄN MUIHIN KUIN
SUUNNITELTUJIIHIN AKTIVITEETIHIIN, KUTEN URHEILUUN,
JOS SE ALTISTUU KAATUMISILLE TAI MUILLE TAPATURMILLE
TAI JOS SEN SARANAT ALTISTUVAT IRTOLIALLE TAI NESTEILLE.
VÄLTÄ TAPATURMIEN RISKI JA POTILAAN MAHDOLLINEN
LOUKKAANTUMINEN KESKEYTTÄMÄLLÄ LAITTEEN KÄYTTÖ, JOS
ON MAHDOLLISTA, ETTÄ LAITE ON VAURIOITUNUT.

HUOMAUTUS: ÄLÄ JÄTÄ TÄTÄ LAITETTA PITKIKSI AJOIKSI
KUUMAAN AUTOON TAI MIHINKÄÄN MUUHUN SELLAISEEN
PAIKKAAN, JONKA LÄMPÖTILA SAATTAO YLIITTÄÄ 65 °C
(150 °F).

Jos laitteeseen liittyyen sattuu vakava vaaratilanne, siitä
tulee ilmoittaa Bregille ja käyttäjän ja/tai potilaan
jäsenmaan valvontaviranomaiselle.

Hihnojen avaaminen

Avaa neljä tuen takapuolella olevaa hihnaa vetämällä
niiden tarranauhapäät D-renkaan lävitse. Löysää sitten
tuen etupuolella oleva hihna.

Tuen asettaminen paikoilleen

A. Istu polvi jonkin verran taivutettuna ja aseta tuki
jalkaan siten, että saranan keskikohta on jonkin verran
polvilumpon keskikohdan yläpuolella.

Tuen kiinnittäminen

B. Ylempi pohjehihna: Kierrä hihna pohkeen yläosan
ympäri. Pujota hihnan tarranauhapäät D-renkaan lävitse.
Vedä tarranauhapästä, kunnes hihna istuu napakasti ja
mukavasti.

C. Alempi pohjehihna: Kiinnitä alempi pohjehihna
noudattamalla vaiheessa **B** annettuja ohjeita.

D. Takapuolen reisihihnat: Kiinnitä takapuolen reisihihnat
noudattamalla vaiheessa **B** annettuja ohjeita.

E. Etupuolen säarihinnan säätäminen: Kiristä etupuolen
säarihinnaa, kunnes se istuu napakasti, mutta mukavasti.
Saranat siirtyvät eteenpäin jalan keskiliinjan etupuolelle,
jos tämä hihna kiristetään liian kireälle.

F. Etupuolen reisihihnan säätäminen
(takaristisidevammojen/epävakaan hoidon tarkoitetut
versiot): Kiristä etupuolen reisihihna. Tuki ei toimi
välttämättä oikein, jos etupuolen reisihihna kiristetään liian
kireälle. Säädä sitä tarvittaessa uudelleen. Kommentti:
Takaristisidevammoista kärsivän potilaan polven tulisi olla
täysin ojennettuna aina säätöjä suoritettaessa.

Hihnojen pituuden säätäminen

G. Poista hihnan pehmuste.

H. Avaa hihna ja säädä sen pituutta tarranauhoja
käyttämällä.

I. Kiinnitä hihnan pehmuste takaisin paikoilleen, kun
hihnan pituus on säädetty. Varmista, että pehmuste on
hihnan keskellä. Hihnoja voidaan lyhentää saksilla.

J. Hihna on säädetty.

⚠ ADVARSLER

TILTENKT BRUK: FOR UNGDOMSSKADER PÅ ACL, PCL, MCL OG LCL, MEDIALE ELLER LATERALE MENISKSKADER OG OSTEOCHONDRITIS DISSECANS.

ANSVARSERKLÆRING: PREVENTIV BRUK AV KNESTØTTER VIL KANSJKE IKKE BESKYTTE MOT ALLE SKADER, MEN DET KAN REDUSERE ALVORLIGHETSGRADEN AV EN KNEKADE.

ADVARSEL: KUN FOR BRUK PÅ ÉN PASIENT.

FORSIKTIG: ENDRING AV AKTIVITET OG RIKTIG REHABILITERING ER EN VESENTLIG DEL AV ET SIKKERT BEHANDLINGSPROGRAM. HVIS DET OPPSTÅR YTTERLIGERE SMERTE ELLER ANDRE SYMPTOMER MENS DU BRUKER DENNE ENHETEN, AVSLUTT BRUKEN OG KONTAKT LEGE.

FORSIKTIG: DENNE ENHETEN VIL IKKE HINDRE ELLER REDUSERE ALLE SKADER.

FORSIKTIG: LES TILPASNINGSANVISNINGENE OG ADVARSLERNE NØYE FØR BRUK. FOR Å SIKRE AT STØTTEN FUNGERER SOM DEN SKAL, FØLG ALLE INSTRUKSJONENE. HVIS STØTTEN IKKE Plasseres RIKTIG ELLER ALLE REMMENE FESTES, VIL DET GI REDUSERT YTELSE OG KOMFORT.

FORSIKTIG: DENNE ENHETEN HAR BLITT UTVIKLET FOR INDIKASJONENE SOM ER BESKREVET OVENFOR, OG KAN BLI SKADET VED UVANLIGE AKTIVITETER SLIK SOM SPORT, FALL ELLER ANDRE UHELL, ELLER AT HENGSELENE UTSETTES FOR RUSK ELLER VÆSKER. FOR Å UNNGÅ FAREN FOR UHELL OG MULIG PASIENTSKADE, AVSLUTT BRUKEN HVIS DET HAR OPPSTÅTT EN SLIK HENDELSE.

FORSIKTIG: LEGG IKKE IGJEN DENNE ENHETEN I EN BIL PÅ EN VARM DAG, ELLER PÅ NOE ANNET STED DER TEMPERATUREN KAN OVERSKRIDE 65°C OVER ET LENGRE TIDSROM.

Løsne stroppene

Åpne de fire stroppene på baksiden ved å trekke stropplikkene gjennom D-ringen. Deretter løsner du stroppen foran.

Plassering av støtten

A. Sitt med kneet lett bøyd, og plasser støtten på benet og rett inn midten av hengselen litt over midten av kneskjellet.

Festing av støtten

B. Øvre leggstropp: Vikle stroppen rundt øvre topp av leggen. Før enden av midjestroppen gjennom D-ringen. Trekk i fliken til du oppnår en stram og komfortabel tilpasning.

C. Nedre leggstropp: Følg de samme instruksjonene i trinn **B** for å feste den nedre leggstroppene.

D. Lårstroppene bak: Følg de samme instruksjonene i trinn **B** for å feste de bakre lårstroppene.

E. Juster fremre tibia-stropp: Stram stroppen foran til den er stram, men komfortabel. For mye stramming vil føre til at hengselen trekkes fremover forbi midtlinjen på benet.

F. Juster lårstroppen foran (PCL-/kombinert ustabilitetsversjoner): Stram lårstroppen foran. Hvis den fremre lårstroppen strammes for hardt, kan det føre til at støtten ikke fungerer som den skal. Juster på nytt etter behov. Merk: Alle stropper for PCL-pasienter bør justeres med benet strukket helt ut.

For å justere stropplengden

G. Fjern stroppeputen.

H. Løsne stroppene, og juster lengden på hver av dem med borrelåsen.

I. Når du er ferdig med å justere stropplengdene, sett på igjen og sentrer stroppeputen. Hvis stroppene er for lange, kan de klippes til med en saks.

J. Stroppen er justert.

Hvis det har forekommet alvorlige hendelser i forbindelse med utstyret, skal det rapporteres til Breg og kompetent myndighet i medlemsstaten der brukeren og/eller pasienten er bosatt.

ATENȚIONĂRI

INTENȚIE DE UTILIZARE: PENTRU LEZIUNILE ADOLESCENȚILOR LA ACL, PCL, MCL, ȘI LCL, LEZIUNI ALE MENISCUULUI MEDIAL SAU LATERAL ȘI OSTEOCONDRIȚĂ DISECANȚĂ.

DECLINAREA RESPONSABILITĂȚII: PURTAREA PREVENTIVĂ A ORTEZEI DE GENUNCHI NU POATE PROTEJA ÎMPOTRIVA TUTUROR LEZIUNILOR, DAR POATE REDUCE GRAVITATEA UNEI LEZIUNI LA GENUNCHI.

ATENȚIONARE: DOAR PENTRU UTILIZARE DE CĂTRE UN SINGUR PACIENT.

PRECAUȚIE: MODIFICAREA ACTIVITĂȚII ȘI RECUPERAREA CORECTĂ SUNT O PARTE ESENȚIALĂ A UNUI PROGRAM SIGUR DE TRATAMENT. DACĂ APARE DURERI SUPLIMENTARE SAU ALTE SIMPTOME ÎN TIMP CE UTILIZAȚI ACEST DISPOZITIV, ÎNTRERUPEȚI UTILIZAREA ȘI SOLICITAȚI CONSULT MEDICAL.

PRECAUȚIE: ACEST DISPOZITIV NU VA PREVENI SAU REDUCE TOATE RĂNIRILE.

PRECAUȚIE: CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FIXARE ȘI ATENȚIONĂRILE ÎNAINTE DE UTILIZARE. PENTRU A ASIGURA PERFORMANȚELE CELE MAI BUNE ALE ORTEZEI, RESPECTAȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE. DACĂ NU POZIȚIONAȚI CORECT ORTEZA ȘI NU FIXAȚI FIECARE CUREA, ACEASTA VA COMPROMITE PERFORMANȚA ȘI CONFORTUL.

PRECAUȚIE: ACEST DISPOZITIV A FOST PROIECTAT CONFORM INDICAȚIILOR MENȚIONATE MAI SUS ȘI POATE FI DETERIORAT DE ACTIVITĂȚI NEOBIȘNUTE CUM AR FI SPORT, CĂDERI SAU ALTE ACCIDENTE SAU EXPUNEREA BALAMALELOR LA PRAF SAU LICHIDE. PENTRU A EVITA RISCUL DE ACCIDENT ȘI POSIBILA RĂNIRE A PACIENTULUI, ÎNTRERUPEȚI FOLOSIREA DACĂ ACEST INCIDENT A AVUT LOC.

PRECAUȚIE: NU LĂSAȚI ACEST DISPOZITIV ÎN MAȘINĂ PE O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP ÎNTR-O ZI CĂLDUROASĂ SAU ÎN ORICE ALT LOC UNDE TEMPERATURA POATE DEPĂȘI 150F (65 C.).

Desfaceți curelele

Deschideți cele patru curele din partea din spate trăgând clemele curelei prin inelul D. Apoi slăbiți cureaua din față.

Poziționați orteza

A. În timp ce stați așezat cu genunchiul ușor îndoit, plasați orteza pe picior și aliniați centrul balamalei puțin deasupra mijlocului rotulei.

Fixați orteza

B. Cureaua superioară de gambă: Înfășurați cureaua în jurul părții superioare a gambei. Introduceți capătul curelei prin inelul D. Trageți de clemă până ce se potrivește fix și confortabil.

C. Cureaua inferioară de gambă: Respectați aceleași same instrucțiuni ca în Etapa **B** pentru a fixa cureaua inferioară de gambă.

D. Curelele posterioare de coapsă: Respectați aceleași same instrucțiuni ca în Etapa **B** pentru a fixa curelele posterioare de coapsă.

E. Ajustați cureaua frontală de tibie: Strângeți cureaua frontală până ce până ce se potrivește fix dar confortabil. Strângerea în exces va face ca balamalele să tragă înainte dincolo de linia mijlocie a piciorului.

F. Ajustați cureaua frontală pentru coapsă (Versiuni PCL/Instabilitate Combinată): Strângeți cureaua frontală pentru coapsă. Strângerea excesivă a curelei frontale a coapsei poate face ca orteza să nu funcționeze corect. Ajustați din nou dacă este necesar. Notă: Toate curelele pentru pacienții cu PCL trebuie ajustate cu piciorul în extensie completă.

Pentru a ajusta lungimea curelei

G. Îndepărtați protecția curelei.

H. Desfaceți curelele și ajustați lungimea fiecăreia folosind dispozitivul de fixare cu bandă cu scai.

I. Când terminați de ajustat lungimea curelei, reasezați și centrați protecția curelei. Lungimea în exces a curelei se poate tăia cu un foarfece.

J. Cureaua este ajustată.

Dacă s-a produs un incident serios în legătură cu dispozitivul, raportați către Breg și către autoritatea competentă a statului membru în care este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

WAARSCHUWINGEN

BEDOELD GEBRUIK: VOOR ADOLESCENTE LETSELS AAN DE ACL, PCL, MCL, EN LCL, MEDIALE OF LATERALE MENISCUSLETSELS EN OSTEOCHONDRITIS DISSECANS.

DISCLAIMER: HET PREVENTIEF DRAGEN VAN KNEIBRACES BESCHERM T MOGELIJK NIET TEGEN ALLE LETSELS, MAAR KAN DE ERNST VAN EEN KNEIETSEL WEL VERMINDEREN.

WAARSCHUWING: ALLEEN VOOR GEBRUIK DOOR ÉÉN PATIËNT.

WAARSCHUWING: AANPASSINGEN VAN DE ACTIVITEITEN EN JUISTE REVALIDATIE ZIJN EEN BELANGRIJK ONDERDEEL VAN EEN VEILIG BEHANDELINGSPROGRAMMA. ALS ER TIJDENS HET GEBRUIK VAN DIT APPARAAT EXTRA PIJN OF ANDERE SYMPTOMEN OPTREDEN, DIENT U HET GEBRUIK TE STOPPEN EN MEDISCHE HULP IN TE ROEPEN.

WAARSCHUWING: DIT HULPMIDDEL ZAL NIET ALLE LETSELS VOORKOMEN OF VERMINDEREN.

WAARSCHUWING: LEES DE MONTAGE-INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN VÓÓR GEBRUIK ZORGVULDIG DOOR. VOLG ALLE AANWIJZINGEN OP OM TE ZORGEN VOOR DE JUISTE WERKING VAN DE KNEIBRACE. HET ONJUIST PLAATSEN VAN DE KNEIBRACE EN VASTMAKEN VAN ALLE BANDEN ZAL DE WERKING EN HET COMFORT IN GEVAAR BRENGEN.

WAARSCHUWING: DIT APPARAAT IS ONTWIKKELD VOOR DE HIERBOVEN GENOEMDE INDICATIES EN KAN WORDEN BESCHADIGD DOOR ONGEWONE ACTIVITEITEN ZOALS SPORTEN, VALLEN OF ANDERE ONGEVALLEN, OF DOOR BLOOTSTELLING VAN DE SCHARNIEREN AAN VUIL OF VLOEIESTOFFEN. OM HET RISICO VAN EEN ONGEVAL EN MOGELIJK LETSEL VOOR DE PATIËNT TE VOORKOMEN, MOET HET GEBRUIK WORDEN STOPGEZET ALS EEN DERGELIJK INCIDENT ZICH HEeft VOORGEDAAN.

WAARSCHUWING: LAAT DIT HULPMIDDEL NIET LANGERE TIJD ACHTER IN EEN AUTO OP EEN WARME DAG OF OP EEN ANDERE PLAATS WAAR DE TEMPERATUUR HOGER KAN WORDEN DAN 65 °C.

De banden losmaken

Open de vier banden aan de achterkant door de bandenlippen door de D-ring te halen. Maak vervolgens de voorste band los.

De brace plaatsen

A. Ga zitten met de knie licht gebogen, plaats de brace op de knie en lijn het midden van het scharnier iets boven het midden van de knieschijf uit.

De brace vastmaken

B. Bovenste kuitband: Wickel de band rond het bovenste deel van de kuit. Steek het uiteinde van de band door de D-ring. Trek aan de lip tot een nauwsluitende en comfortabele pasvorm is bereikt.

C. Onderste kuitband: Volg dezelfde instructies in stap **B** om de onderste kuitband vast te maken.

D. Achterste dijbanden: Volg dezelfde instructies in stap **B** om de achterste dijbanden vast te maken.

E. De voorste scheenband aanpassen: Trek de voorste band aan tot een nauwsluitende en comfortabele pasvorm is bereikt. Als de band te strak wordt aangedraaid, worden de scharnieren naar voren voorbij de middellijn van het been getrokken.

F. De voorste dijband aanpassen (PCL/gecombineerde instabiliteitsversies): Trek de voorste dijband aan. Als de voorste dijband strak wordt aangetrokken functioneert de brace mogelijk niet correct meer. Pas aan indien nodig. Opmerking: Alle banden voor PCL-patiënten moeten worden aangepast met het been volledig gestrekt.

De bandlengte aanpassen

G. Verwijder het bandkussen.

H. Maak de banden los en pas de lengte van elk band aan met het klittenband.

I. Plaats het bandkussen terug en centreer het kussen wanneer u klaar bent met het aanpassen van de bandlengte. Overtollige bandlengte kan met een schaar worden bijgeknipt.

J. De bandlengte is aangepast.

Indien zich een ernstig incident heeft voorgedaan met betrekking tot het hulpmiddel, dient dit te worden gemeld aan Breg en de bevoegde autoriteit van de lidstaat waar de gebruiker en/of de patiënt is gevestigd.

OSTRZEŻENIA

PRZEWIDZIANE PRZEZNACZENIE: W PRZYPADKU MŁODZIENCZYCH URAZÓW ACL, PCL, MCL I LCL, URAZÓW ŁĄKOTKI PRZYŚRODKOWEJ LUB BOCZNEJ I OCD.

OSWIADCZENIE: NOSZENIE ORTEZY STAWU KOLANOWEGO PROFILAKTYCZNIE MOŻE NIE CHRONIĆ PRZED WSZYSTKIMI URAZAMI, JEDNAK MOŻE ZMNIJSZYĆ CIĘŻKOŚĆ KONTUZJI KOLANA.

OSTRZEŻENIE: WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU PRZEZ JEDNEGO PACJENTA.

UWAGA: MODYFIKACJA AKTYWNOŚCI I WŁAŚCIWA REHABILITACJA SĄ ISTOTNYMI ELEMENTAMI BEZPIECZNEGO PROGRAMU LECZENIA. JEŚLI PODCZAS KORZYSTANIA Z TEGO WYROBU WYSTĄPIĄ JAKIEKOLWIEK DODATKOWE DOLEGLIWOŚCI BÓLOWE LUB INNE OBJAWY, NALEŻY ZAPRZESTAĆ JEGO UŻYTKOWANIA I ZASIĘGNĄĆ PORADY LEKARZA.

UWAGA: TEN WYRÓB MEDYCZNY NIE ZAPOBIEGNIJE WSZYSTKIM URAZOM ANI NIE ZREDUKUJE STOPNIA ICH DOTKLIWOŚCI.

UWAGA: PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA WYROBU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE I OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE ZAKŁADANIA URZĄDZENIA. W CELU ZAGWARANTOWANIA ODPOWIEDNIEJ SKUTECZNOŚCI FUNKCJONALNEJ ORTEZY NALEŻY POSTĘPOWAĆ ZGODNIE ZE WSZYSTKIMI PODANYMI INSTRUKCJAMI. NIEPRAWIDŁOWE USTAWIENIE ORTEZY LUB ZAPIĘCIE DOWOLNEGO PASKA NIEZGODNIE Z WYZNACZONĄ KOLEJNOŚCIĄ NEGATYWNIE WPŁYNI NA SKUTECZNOŚĆ FUNKCJONALNĄ PRODUKTU I KOMFORT JEGO UŻYTKOWANIA.

UWAGA: TEN WYRÓB MEDYCZNY ZOSTAŁ OPACOWANY DLA WSKAZAŃ WYMIENIONYCH POWYŻEJ I MOŻE ZOSTAĆ USZKODZONY W TOKU WYKONYWANIA NIETYPOWYCH AKTYWNOŚCI, TAKICH JAK UPRAWIANIE SPORTÓW, UPADKI, INNE ZDARZENIA WYPADKOWE LUB EKSPOZYCJA ZAWIASÓW NA ZANIECZYSZCZENIA LUB PŁYNY. ABY UNIKNĄĆ RYZYKA WYPADKU I MOŻLIWYCH OBRAŻEŃ PACJENTA, NALEŻY ZAPRZESTAĆ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, JEŚLI TAKIE ZDARZENIE MIAŁO MIEJSCE.

UWAGA: NIE POZOSTAWIAĆ TEGO WYROBU W SAMOCHODZIE W UPALNY DZIEŃ ANI W INNYM MIEJSCU, W KTÓRYM TEMPERATURA MOŻE PRZEKRÓCZYĆ 150 °F (65 °C) PRZEZ DŁUŻSZY CZAS.

Odpinanie pasków

Otwórz cztery paski z tyłu ortezy poprzez przeciągnięcie zakładek pasków przez pierścień D. Następnie poluzować pasek z przodu ortezy.

Ustalanie położenia ortezy

A. Siedząc z lekko ugiętym kolaniem, umieścić orteż na nodze i wyrównać środek zawiasu nieco powyżej linii pośrodkowej rzepki.

Unieruchamianie ortezy

B. Górny pasek natyldkowy: Owinąć pasek wokół górnej części łydki. Przełożyć koniec paska przez pierścień D. Pociągnąć zakładkę do uzyskania gładkiego i wygodnego dopasowania.

C. Dolny pasek natyldkowy: Postępować zgodnie z tymi samymi instrukcjami w kroku **B**, aby zapiąć dolny pasek natyldkowy.

D. Tylny pasek udowy: Postępować zgodnie z tymi samymi instrukcjami w kroku **B**, aby zapiąć tylny pasek udowy.

E. Regulacja przedniego paska piszczelowego: Zaciśnąć pasek w przedniej części ortezy, aż do osiągnięcia przylegającego, lecz komfortowego dopasowania. Zbyt mocne zaciśnięcie skutkować będzie pracą zawiasów polegającą na wytwarzaniu siły ciągnącej do przodu za linię pośrodkową nogi.

F. Regulacja paska przedniego uda (wersje PCL/niestabilność mieszana): Zaciśnąć przedni pasek udowy. Zbyt mocne zaciśnięcie przedniego paska udowego może skutkować nieprawidłową pracą ortezy. W razie potrzeby stopień ich zaciśnięcia należy wyregulować. Uwaga: U pacjentów z PCL wszystkie paski powinny być regulowane z nogą w pełnym wyproście.

Dostosowanie długości paska

G. Zdjąć podkładkę paska.

H. Odpiąć paski i dopasować długość każdego z nich za pomocą zapięcia na rzep.

I. Po zakończeniu regulacji długości paska, założyć i wyrównać podkładkę paska. Nadmiar długości paska można odciąć nożyczkami.

J. Pasek został wyregulowany.

W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek poważnego zdarzenia związanego z wyrobem należy powiadomić o tym firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkiwanego przez użytkownika i/lub pacjenta.



2382 Faraday Avenue, Suite 300

Carlsbad, CA 92008 U.S.A.

Toll Free Tel: 1-800-321-0607

Local: +1-760-795-5440

Fax: +1-760-795-5295

www.breg.com